

Số: *812*/TTr-UBND

Điện Biên, ngày *05* tháng *3* năm 2025

TỜ TRÌNH

**Đề nghị ban hành Nghị quyết về việc bổ sung dự toán thu, chi năm 2025
từ nguồn vốn viện trợ không hoàn lại của nước ngoài**

Kính gửi:

- Hội đồng nhân dân tỉnh Điện Biên;
- Thường trực Hội đồng nhân dân tỉnh Điện Biên.

Căn cứ Luật Tổ chức chính quyền địa phương ngày 19 tháng 02 năm 2025;

Căn cứ Luật Ngân sách nhà nước ngày 25 tháng 6 năm 2015;

Căn cứ Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Chứng khoán, Luật Kế toán, Luật Kiểm toán độc lập, Luật Ngân sách nhà nước, Luật Quản lý, sử dụng tài sản công, Luật Quản lý thuế, Luật Thuế thu nhập cá nhân, Luật Dự trữ quốc gia, Luật Xử lý vi phạm hành chính ngày 29/11/2024;

Căn cứ Nghị định số 50/2020/NĐ-CP ngày 20/4/2020 của Chính phủ quy định về tiếp nhận, quản lý và sử dụng viện trợ quốc tế khẩn cấp để cứu trợ và khắc phục hậu quả thiên tai; Nghị định số 80/2020/NĐ-CP ngày 08/7/2020 của Chính phủ quản lý và sử dụng viện trợ không hoàn lại không thuộc hỗ trợ phát triển chính thức của cơ quan, tổ chức, cá nhân nước ngoài dành cho Việt Nam;

Căn cứ Thông tư số 23/2022/TT-BTC ngày 06 tháng 4 năm 2022 của Bộ trưởng Bộ Tài chính Hướng dẫn quản lý tài chính nhà nước đối với nguồn viện trợ không hoàn lại của nước ngoài thuộc nguồn thu ngân sách nhà nước;

Căn cứ Nghị quyết số 210/NQ-HĐND ngày 10/12/2024 của HĐND tỉnh về dự toán và phân bổ ngân sách địa phương năm 2025.

Trên cơ sở đề nghị của Sở Y tế, nội dung tham mưu của cơ quan Tài chính, UBND tỉnh tổng hợp, báo cáo và đề nghị Thường trực HĐND tỉnh xem xét, trình HĐND tỉnh Khóa XV Nghị quyết về việc bổ sung dự toán thu, chi năm 2025 từ nguồn vốn viện trợ không hoàn lại của nước ngoài thuộc nguồn thu ngân sách nhà nước, với nội dung như sau:

I. Sự cần thiết ban hành Nghị quyết

1. Trên cơ sở đề nghị của Sở Y tế (có đề nghị của Sở Y tế gửi kèm theo), nội dung tham mưu của Sở Tài chính, UBND tỉnh đã thông qua nội dung tại phiên họp UBND tỉnh tháng 2 và báo cáo Thường trực Tỉnh ủy xin chủ trương trước khi trình HĐND tỉnh.

2. Căn cứ Luật ngân sách Nhà nước năm 2015, Nghị định số 50/2020/NĐ-CP ngày 20/4/2020 của Chính phủ, Nghị định số 80/2020/NĐ-CP ngày 08 tháng 7 năm 2020 của Chính phủ và Thông tư số 23/2022/TT-BTC ngày 06 tháng 4 năm 2022 của Bộ Tài chính, việc trình HĐND tỉnh ban hành Nghị quyết về việc bổ sung dự toán thu, chi năm 2025 từ nguồn vốn viện trợ không hoàn lại của nước ngoài thuộc nguồn thu ngân sách nhà nước là cần thiết, cụ thể:

a) Dự án viện trợ khẩn cấp tới trẻ em và bà mẹ giúp phục hồi các thiệt hại do ảnh hưởng của siêu bão số 3 - YAGI do Quỹ Nhi đồng Liên hợp quốc (UNICEF) tài trợ

Việt Nam là một trong 05 nước Châu Á thường xuyên hứng chịu ảnh hưởng của thiên tai với cường độ chịu ảnh hưởng ngày càng nặng nề hơn. Đặc biệt trong tháng 9 năm 2024, nhiều địa phương trên cả nước bị ảnh hưởng nghiêm trọng, chịu nhiều thiệt hại về người và tài sản do cơn bão số 3 (Yagi) mạnh nhất trong 30 năm qua, nhất là khu vực các tỉnh miền núi phía Bắc Việt Nam, có địa hình phức tạp và khó tiếp cận, trong đó có tỉnh Điện Biên.

Nhằm hướng tới mục tiêu phát triển bền vững, vì sự phát triển của trẻ em, bình đẳng cho người bị phân biệt đối xử, đặc biệt là phụ nữ và trẻ em; đồng thời để góp phần hỗ trợ cho cộng đồng, phụ nữ, trẻ em được tiếp cận các dịch vụ về y tế, dinh dưỡng, giáo dục, bảo vệ và chăm sóc trong điều kiện, tình trạng khẩn cấp, trên cơ sở khoản viện trợ không hoàn lại của UNICEF, UBND tỉnh đã phê duyệt khoản viện trợ tại Quyết định số 2253/QĐ-UBND ngày 11/12/2024, với thời gian thực hiện là 12 tháng (*trong đó 03 tháng để quyết toán và đóng dự án, 09 tháng triển khai thực hiện*), tổng khoản viện trợ: **1.300.000 USD**, tương đương **32,25 tỷ đồng**.

b) Dự án thí điểm mua sắm dịch vụ phòng, chống HIV/AIDS với các tổ chức xã hội giai đoạn 2 do Chương trình phối hợp của Liên hợp Quốc về HIV/AIDS (UNAIDS) tài trợ

Theo đánh giá của UNAIDS, công tác phòng, chống HIV/AIDS của tỉnh Điện Biên đã đạt được những kết quả tích cực, đi đầu trong việc thực hiện thí điểm các cách tiếp cận mới, sáng tạo; việc thực hiện Đề án thí điểm quốc gia về mua sắm dịch vụ phòng, chống HIV/AIDS với tổ chức xã hội đã được nhiều kết quả khả quan.

Kế thừa những kết quả đạt được trong thời gian vừa qua và hướng tới thực hiện hiệu quả các mục tiêu chiến lược của Quốc gia về chấm dứt dịch bệnh AIDS và trên cơ sở cam kết của UNAIDS về hỗ trợ kinh phí triển khai Dự án thí điểm mua sắm dịch vụ phòng, chống HIV/AIDS với các tổ chức xã hội giai đoạn 2, UBND tỉnh đã phê duyệt khoản viện trợ trên cơ sở khoản viện trợ không hoàn lại của UNAIDS (*tại Quyết định số 2230/QĐ-UBND ngày 09/12/2024*), tổng khoản viện trợ: **83.030 USD**, tương đương: **2.026.941.303 đồng**,

II. Bổ sung dự toán thu, chi năm 2025 từ nguồn vốn viện trợ không hoàn lại của nước ngoài thuộc nguồn thu ngân sách nhà nước

1. Bổ sung dự toán thu từ nguồn vốn viện trợ không hoàn lại của nước ngoài thuộc nguồn thu ngân sách nhà nước với số tiền: **34.276.941.303 đồng** theo hình thức ghi thu vào ngân sách tỉnh.

2. Bổ sung dự toán chi ngân sách cho Sở Y tế từ nguồn vốn viện trợ không hoàn lại của nước ngoài để thực hiện các dự án với số tiền **34.276.941.303 đồng** theo hình thức ghi chi, bao gồm:

- Dự án viện trợ khẩn cấp tới trẻ em và bà mẹ giúp phục hồi các thiệt hại do ảnh hưởng của siêu bão số 3 - YAGI do Quỹ Nhi đồng Liên hợp quốc (UNICEF) tài trợ với số tiền: **32.250.000.000 đồng**;

- Dự án thí điểm mua sắm dịch vụ phòng, chống HIV/AIDS với các tổ chức xã hội giai đoạn 2 do Chương trình phối hợp của Liên hợp Quốc về HIV/AIDS (UNAIDS) tài trợ với số tiền: **2.026.941.303 đồng**.

(Có dự thảo Nghị quyết kèm theo)

III. Đề xuất và kiến nghị

Nhằm đảm bảo thời gian thực hiện các quy định quản lý nhà nước về tài chính đối với nguồn viện trợ không hoàn lại của nước ngoài thuộc nguồn thu ngân sách nhà nước, UBND tỉnh đề nghị Thường trực HĐND tỉnh xem xét, xin ý kiến các đại biểu HĐND tỉnh bằng Phiếu đối với nội dung trên, UBND tỉnh sẽ báo cáo kết quả thực hiện tại kỳ họp HĐND tỉnh gần nhất./.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Các Ban HĐND tỉnh;
- Các đại biểu HĐND tỉnh;
- Lưu VT, TH, KT. ✓

**TM. ỦY BAN NHÂN DÂN
CHỦ TỊCH**



Lê Thành Đô

Số: /NQ-HĐND

Điện Biên, ngày tháng năm 2025

NGHỊ QUYẾT
Về việc bổ sung dự toán thu, chi năm 2025 từ nguồn vốn
viện trợ không hoàn lại của nước ngoài

HỘI ĐỒNG NHÂN DÂN
TỈNH ĐIỆN BIÊN KHÓA XV

Căn cứ Luật Tổ chức chính quyền địa phương ngày 19 tháng 02 năm 2025;

Căn cứ Luật Ngân sách nhà nước ngày 25 tháng 6 năm 2015;

Căn cứ Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Chứng khoán, Luật Kế toán, Luật Kiểm toán độc lập, Luật Ngân sách nhà nước, Luật Quản lý, sử dụng tài sản công, Luật Quản lý thuế, Luật Thuế thu nhập cá nhân, Luật Dự trữ quốc gia, Luật Xử lý vi phạm hành chính ngày 29/11/2024;

Căn cứ Nghị định số 50/2020/NĐ-CP ngày 20/4/2020 của Chính phủ quy định về tiếp nhận, quản lý và sử dụng viện trợ quốc tế khẩn cấp để cứu trợ và khắc phục hậu quả thiên tai; Nghị định số 80/2020/NĐ-CP ngày 08/7/2020 của Chính phủ quản lý và sử dụng viện trợ không hoàn lại không thuộc hỗ trợ phát triển chính thức của cơ quan, tổ chức, cá nhân nước ngoài dành cho Việt Nam;

Căn cứ Thông tư số 23/2022/TT-BTC ngày 06 tháng 4 năm 2022 của Bộ trưởng Bộ Tài chính Hướng dẫn quản lý tài chính nhà nước đối với nguồn viện trợ không hoàn lại của nước ngoài thuộc nguồn thu ngân sách nhà nước;

Xét Tờ trình số /TTr-UBND ngày tháng 3 năm 2025 của Ủy ban nhân dân tỉnh về việc bổ sung dự toán thu, chi năm 2025 từ nguồn vốn viện trợ không hoàn lại của nước ngoài; Báo cáo thẩm tra của Ban Kinh tế - Ngân sách Hội đồng nhân dân tỉnh; ý kiến thảo luận của đại biểu Hội đồng nhân dân tại kỳ họp.

QUYẾT NGHỊ:

Điều 1. Bổ sung dự toán thu, chi năm 2025 từ nguồn vốn viện trợ không hoàn lại của nước ngoài (theo hình thức ghi thu, ghi chi)

1. Bổ sung dự toán thu từ nguồn vốn viện trợ không hoàn lại của nước ngoài thuộc nguồn thu ngân sách nhà nước với số tiền: **34.276.941.303 đồng** theo hình thức ghi thu vào ngân sách tỉnh.

2. Bổ sung dự toán chi ngân sách cho Sở Y tế từ nguồn vốn viện trợ không hoàn lại của nước ngoài để thực hiện các dự án với số tiền: **34.276.941.303 đồng** theo hình thức ghi chi, cụ thể như sau:

- Dự án viện trợ khẩn cấp tới trẻ em và bà mẹ giúp phục hồi các thiệt hại do ảnh hưởng của siêu bão số 3 - YAGI do Quỹ Nhi đồng Liên hợp quốc (UNICEF) tài trợ với số tiền: **32.250.000.000 đồng**;

- Dự án thí điểm mua sắm dịch vụ phòng, chống HIV/AIDS với các tổ chức xã hội giai đoạn 2 với số tiền: **2.026.941.303 đồng**.

Điều 2. Tổ chức thực hiện

1. Giao Ủy ban nhân dân tỉnh tổ chức triển khai thực hiện Nghị quyết theo quy định của pháp luật.

2. Giao Thường trực Hội đồng nhân dân tỉnh, các Ban của Hội đồng nhân dân tỉnh, Tổ đại biểu và đại biểu Hội đồng nhân dân tỉnh giám sát việc thực hiện Nghị quyết.

Điều 3. Hiệu lực thi hành

Nghị quyết này có hiệu lực thi hành kể từ ngày được Hội đồng nhân dân tỉnh thông qua.

Nghị quyết này được Hội đồng nhân dân tỉnh Điện Biên khóa XV thông qua ngày tháng năm 2025./.

CHỦ TỊCH

Nơi nhận:

- UBND Quốc hội;
- Chính phủ;
- Bộ Tài chính;
- TT Tỉnh ủy, TT HĐND, LĐ UBND tỉnh;
- LĐ, CV Văn phòng Đoàn ĐBQH và HĐND tỉnh;
- Các Sở: Tài chính, Y tế;
- Công TTĐT Đoàn ĐBQH và HĐND tỉnh;
- Báo Điện Biên Phủ;
- Lưu: VT.

Lò Văn Phương